

ПРОБЛЕМА ПОСТРОЕНИЯ СИСТЕМЫ МОНИТОРИНГА ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ УКРАИНСКОМУ ЯЗЫКУ С ДИСТАНЦИОННЫМ СОПРОВОЖДЕНИЕМ В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ

Дина Рождественская

Институт средств обучения АПН Украины

ул. М. Берлинского, 9, Киев, 04060, Украина, тел.: (044) 440-96-27, E-Mail: dina@ime.gov.ua

Аннотация:

В данной статье рассматриваются вопросы создания системы мониторинга эффективности дистанционного сопровождения изучения курса «Деловой украинский язык и культура общения» для старшеклассников. Используемая система включает проведение тестирования, традиционную балльную оценку, экспертную оценку сформированности языковой и речевой компетентности и психологическую диагностику обучающихся.

Постановка проблемы

Внедрение информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в школьное образование – процесс, который принципиально не может быть завершен. Поэтому и психолого-педагогические аспекты этого процесса – создание методик использования ИКТ в разных предметах, описание специфики организации изучения дисциплины в зависимости от предметной области и типа технического средства, построение эффективной учебной деятельности с использованием ИКТ и т.д. – остаются «открытыми» и могут расцениваться как инновационная деятельность. И, как в любой инновационной деятельности, очень часто оценка ее результатов, во-первых, может быть затруднена, пролонгирована и отсрочена во времени, а, во-вторых, мало способствует нашему знанию о том, каким же образом был достигнут этот результат.

Выделить один конкретный фактор влияния компьютерного средства на личность, поведение, учебную деятельность обучающегося чрезвычайно сложно. Возможно, количество экспериментов, которые проводятся в этой области, со временем позволят создать стройную систему факторов, причинно-следственных связей, критериев успешности и эффективности, но, в данный момент, нужно пытаться оценивать **процесс** (а не **результат**) обучения с использованием ИКТ, а также выявлять те, возможно незначительные, на каждом конкретном временном отрезке, изменения, такие как личностные приращения, ускорение наработки индивидуального стиля учения и т.д.

Анализ последних исследований

Установленным на данный момент является тот факт, что ИКТ является необходимым условием интенсивности учебного процесса. Однако, в тоже время, данные о результатах использования дистанционного обучения в мире свидетельствуют о том, что такой тип обучения одновременно представляет собой как новую возможность, так и угрозу качеству образования [1]. Чрезвычайно важным моментом при внедрении дистанционного обучения в общеобразовательную школу является сохранение эффективности образовательного процесса, так как постоянное возрастание технологичности учебного процесса отнюдь не гарантирует сохранение его качества и глубины.

Выделение нерешенных частей проблемы

Как отмечается в работе Елизарова А.А., Ястребова Л.И., Гужеля Д.Ю. [2], успешность и качество дистанционного обучения зависят от многих причин: это и эффективная организация и качество учебных материалов, и определенным образом построенное руководство процессом обучения, и высокое педагогическое мастерство преподавателя. Действительно, дистанционное обучение предполагает тщательное и детальное планирование деятельности обучаемого, четкую постановку задач и целей обучения, организацию доставки необходимых учебных материалов [2]. Как оценить, что все вышеперечисленное удалось именно для этого предмета и для этих учеников?

Цель статьи

Показать возможности построения системы мониторинга эффективности дистанционного сопровождения изучения украинского языка в старших классах.

Основной материал

Пилотная модель системы мониторинга эффективности обучения украинскому языку с дистанционным сопровождением была использована в 2005-2006 учебном году в курсе «Деловой украинский язык и культура общения» для 10-11 классов (специализированная школа № 187 с

углубленным изучение украинского и английского языка г. Киева, адрес курса: <http://dl.kpi.kharkov.ua/techn3/tu209/DEFAULT.ASP?ukr>).

Оценка эффективности учебного процесса с дистанционным сопровождением предполагала проведение тестирования, традиционную балльную оценку, экспертную оценку (по 32 параметрам сформированности языковой и речевой компетентности) и психологическое тестирование (мотивационной и эмоциональной сфер).

Так, все тестовые задания (для традиционного письменного заполнения или ввода в компьютер) были представлены в двух видах: для проверки усвоения учебного материала и для контроля грамотности.

Экспертная оценка базировалась, в первую очередь, на уровнях овладения языком исходя из следующей уровневой схемы: **А** – элементарный пользователь (где А1 – интрадуктивный уровень или уровень «открытия», А2 – средний уровень или уровень «выживания»), **В** – независимый пользователь (В1 – граничный уровень, В2 – продвинутый), **С** – опытный пользователь (С1 – автономный, С2 – компетентный). При этом некоторые шкалы могли не иметь дескриптора или описания, а также иметь внутренние деления (В1+) [3]. Далее, уровень каждого конкретного ученика оценивался в следующих видах языковых и речевых компетентностей, таких как: общий лингвистический диапазон, лексический контроль, грамматическая правильность, фонологический контроль, орфографический контроль, социолингвистическое соответствие, гибкость, соблюдение правил беседы, разворачивание темы, связность и слитность речи, скорость речи, точность выражения, общая устная речь (монологическая), описание/рассказ, аргументация, публичное выступление, обращение к аудитории, общая письменная речь, творческое письмо, доклады и эссе/сочинения, общая устная речь (диалогическая речь), понимание носителя речи в роли собеседника, беседа, неформальная беседа/дискуссия с друзьями, формальная дискуссия и собрания, целенаправленное сотрудничество, транзакции для получения товаров и услуг, обмен информацией, проведение интервью как инициатора и его участника [3]. К перечню традиционно оцениваемых языковых и речевых компетентностей в языковом обучении были добавлены компетентности, связанные с взаимодействием в системе «человек-машина» и компьютерно-опосредованной коммуникацией: общая письменная речь, переписка, записки (режим интерактивных сервисов), сообщения, заполнение формуляров [3].

Психологическая диагностика включала: методику диагностики школьной тревожности (Филиппс), самооценку направленности контакта (Томас), потребность в общении (Орлов), мотивацию к успеху (Элерс).

Выводы

1. Теоретическим основанием для создания системы мониторинга эффективности дистанционного учебного процесса является «теория изменений» (К.Вайс), в которой предусматриваются промежуточные индикаторы, позволяющие оценивать эффективность процесса обучения.
2. Успешность усвоения языка при дистанционном сопровождении (дистанционном обучении) должна оцениваться по тем же параметрам, что и в традиционном обучении, а именно: *по видам речевой деятельности* (чтение, письмо, устная речь, аудирование), *по уровням овладения языком* (элементарный, независимый и опытный пользователь), *по системе частных типов компетентностей*.
3. Эффективность обучения украинскому языку в дистанционном сопровождении напрямую связана с **готовностью** к такому типу обучения, сформированность которой может быть зафиксирована психодиагностическими процедурами.

Список литературы

- [1] Rockenbach B., Almagno S. Distance education: some of the unasked and unanswered question // International information and library review. L. 2000. V. 32. № 3/4. P. 453-461.
- [2] Елизаров А.А., Ястребов Л.И., Гужеля Д.Ю. Дистанционное образование. Характеристика понятия // Информационное общество. – 2005. – № 4. – С. 30-35.
- [3] Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання/Науковий редактор українського видання доктор пед.наук, проф.С.Ю.Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273с.